

# JÖVŐ



PENTEK 1947 MÁRCIUS 21

III. évfolyam, 606. szám

Felelős szerkesztő:

PALASTI JÓZSEF

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

Arad, Bulev. Regina Maria 12.  
Telefon: 20-76

FUGGETLEN DEMOKRATA NAPILAP

## Tavasza a barázdában

Irtár: BIRÓ PÁL  
az Emge t. b. felügyelője

Eljött végre a tavasz, amelynek eljövételét az emberiség talán soha sem várta nehezebben, mint most.

Nehezen várta azért, mert az elmúlt aszályos év úgy a falusi, mint a városi lakosságot egyformán sújtotta. Az az elemi csapás, amit a földművesnek át kellett élnie, talán még súlyosabban hatott a városiakra, akik jóformán egész évi háztartásukat a földműves piacra kerülő terményeire szokták beszervezni. A múlt év sajnos áthúzta még a legjobb szervező háziasszony terveit is, annyira, hogy a család minden napi ellátási gondjait egyik napról a másikra a legnagyobb gonddal tudta áthidalni.

Kedves Gazdatestvér! Ez a tavasz neked kellesz tavaszt jelent. Egyik tavasz a te megszokott munkálkodásodnak a heynala, azzal a különbséggel, hogy most jobb reményekkel telb szívvvel foghatsz munkáidhoz, mint azt a múltban tehetted. Második tavaszod pedig azért, mert most olyan politikai irányzat kristályosodása zajlik le előtted, amely a jövőben biztosítja majd úgy az emberesebb megélhetésedet is, mint az egyéni és politikai szabadságodat — bármilyen nyelven is köszöntöl a napot. A múlt vissza nem jöhet! Felemelt fővel tekinthetsz a jövőbe, abba a jövőbe, amely csak a hecsületes és szorgalmas munkán kell, hogy felépüljön!

Gazdatestvér! Te ennek a jövőnek egyik olyan alap-oszlona vagy, amely nélkül ez a jövő fel nem épülhet. Ez a tudat adja neked erőt a jövődd munkáidhoz. Az állírtterjesztőknek ne adódj hitelt, mert amit elvetsz annak gyümölcsét te fogod élvezni. Ha a városnak is jut tetsz a földművesből, az ne vegye el munkakövedet, mert azt a múltban is mekedd, hiszen tulajdonképpen azért is dolgozol, hogy a terményeid feleslegéből fedezd azon kiadásaidat, amelyek a városi dolgozó testvéreidből beszerezett közszükséglet cikkeit árát fedezik.

Kedves Gazdatestvér! Ennek az új gazdasági évrnek elején csak egy irányt lehegyen szemeid előtt: Venni. Minden bevezethető területet bevetni! En hiszek és bízom benne, hogy megértitek az új parancsokat, mert ismerem lelki világotokat, leleményességeket: ezt a krízist, amit az elmúlt aszályos év felidézett, a ti szorgalmas és becsületes munkálkodásotok szünteti meg!

### A belügymi niszter fogadta az MNSz vezetőit

BUKAREST. Teohari Georgesou belügyminiszter tegnap kihallgatáson fogadta a Magyar Népi Szövetség parlamenti képviselőit.

### Szabad a báránhus fogyasztása

BUKAREST. A nemzetgazdasági terv megkezdésével a 1947 március elsőjéitől kezdődően teljesen szabad a báránhus fogyasztása, husának fogyasztása és forgalombahozatala. A báránhus árát minden városban az áralkuláló bizottság szabja meg. Vendéglőkben kedden, étteremekben és vasárnap szabad báránhus fogyasztani.

## A szovjet-angol szövetségi szerződés meghosszabbításának tárgyalására tett ajánlatot Bevin Sztálinnak

Molotov legfőbb főrekvése, a tartós béke megteremtése

MOSZKVA. Bevin brit külügyminiszter levelet írt Sztálin vezérőrnagy szovjet miniszterelnöknek, amelyben közölte, hogy kész a szovjet-angol szövetségi szerződés meghosszabbításáról tárgyalni, tekintettel a jelenlegi helyzetre. Anglia 50 évre javasolja a szerződés meghosszabbítását, tekintettel az UNO alapokmány rendelkezéseire. Ismeretes, hogy Sztálin az angol-szovjet viszonyra vonatkozó nyilatkozatában hangsúlyozta: a jelenleg érvényben lévő 25 éves szerződés bizonyos módosításokat kíván, a jelenlegi helyzetnek megfelelően. Angol részről annak idején közölték, hogy a meghosszabbítás érdekében történő felülvizsgálatot ebben elfogadják és erről már tárgyalások is folytak. Bevin most megírt levele tehát azt jelenti, hogy ebben a vonatkozásban kíván tárgyalni a Szovjetunió miniszterelnökével.

Molotov felszólalása az együttműködés szellemében

MOSZKVA. A külügyminiszter értekezletet szerda délután üléseken Bevin angol külügyminiszter ismertette az Anglia álláspontját a német gazdasági rendezéssel és jóváhagyással kapcsolatban és igyekezett védeni ennek az álláspontnak a yaltai határozattal szemben álló vonatkozásait. Mint ismeretes Molotov előzőleg a yaltai egyezmény második tőkös jegyzőkönyvének nyilvánosságára hozatalával.

Minden kétséget kizáróan bebizonyította, hogy a Szovjetunió magatartása a német béke gazdasági kérdéseiben és a jóváhagyás ügyében pontosan azonos Roosevelttel, Sztálinnal és Churchilllel, még a háború folyamán megállapított alapelvekkel és hogy a Szovjetunió csak jogos és kölcsönösen megállapított kívánságait kívánja érvényesíteni.

Mégis Bevin ellentmondani igyekezett ezeknek az érveknek és költségbe vonta a szovjet tízmilliárd dolláros jóváhagyási követelését, majd kifogásolta, hogy a német jóváhagyás összegét dollárértékben számítják. Az angol-északamerikai meg szállás-övezet egységesítésével kapcsolatban védeni igyekezett az egységesítés jogosságát s kijelentette, hogy Németország gazdasági egységét teljes egészében kell megoldani. Ami a Ruhr-vidéket illeti, ebben a tekintetben még Franciaország álláspontjával is szembekerült, amennyiben

arra a kizárólagosan angol álláspontra helyezkedett, hogy ez a fontos iparvidék „a brit megszállás övezetben van s — mint mondotta — ott is marad addig, amíg a német gazdasági problémákat teljes egészében rendezik”. Molotov szovjet külügyminiszter

ter válaszában kijelentette, hogy bár fennállnak a német jóváhagyás és gazdasági kérdés rendezésében nehézségek a nagyhatalmak között, mégis reméli, hogy a háborús szövetségesek a béke ügyében is megállapodásra tudnak jutni. Molotov felszólalásából kitűnik, milyen gonddal ügyel a Szovjetunió arra, hogy a fasizmus elleni háborúban aratott győzelmet valódi értékére, az általános és tartós békére emeljék és megteremtsék a világ biztonságát.

Marshall tábornok USA külügyminiszter felszólalásában utalt arra a veszélyre, amelyet a német német ipar felkamasztása jelent a világháború és hangsúlyozta, hogy bár szükséges a német ipar megújítása, de kell követni mindent, hogy ez a béketermelés színvonalát ne szárnyaltassa túl.

### Bevin: Az egyes kérdésekben fennálló nézeteltérések ellenére megegyeznek a nagyhatalmak

Külföldi rádióállomások jelentik csütörtök délelőtt Moszkvából: Legújabb jelentések szerint a szerda esti értekezleten Bevin brit külügyminiszter hozzájárult több szovjet javaslatához. Bevin angol külügyminiszter, éppen úgy, mint Molotov, kijelentette, hogy a nagyhatalmak az egyes kérdésekben fennálló nézeteltérések ellenére megegyezésre jutnak majd. Molotov nyilatkozatáról még azt jelentik, hogy a szovjet külügyminiszter hangsúlyozta: a gazdasági egység elvét csak a jóváhagyással összefüggően lehet megoldani, majd kijelentette, hogy a Szovjetunió a nyugati megszállási övezetből mindössze 5 millió dollár értékű jóváhagyást kapott.

## Gh. Maurer nemzetgazdasági államtitkár vette át az ellátásügyi államtitkárság vezetését

BUKAREST. (FŐVÁROSI TUDÓSÍTÓNK TÁVBESZÉLŐJELEN TÉSE): Gheorghiu-Dej nemzetgazdasági miniszter az ellátásügyi

államtitkárságon mutatkozó helyzetre való tekintettel határozatot hozott, amely megbizta Gheorghiu Maurer nemzetgazdasági állam-

titkár az ellátásügyi államtitkárság vezetésével. A határozat értelmében Maurer államtitkár a következő új hatáskört kapta: Felsőügyel, vezeti és irányítja a jövőben a gabonatermés gyűjtését és annak elosztását. Gondoskodik az ipari üzemekben feldolgozott nyersanyagok és áruk szétosztásáról, hogy azok közvetlen a fogyasztókhoz jussanak. Rendelkezik az eddig megszigorított rendelkezések alá vont és további intézkedések során idősorolt élelmiszerek és fogyasztási cikkek felett. Következésképpen Gheorghiu Maurer átveszi az ellátásügyi államtitkárság vezetését minden teendőjét.

### Komoly előrehaladás történt a csehszlovák-magyar tárgyalásokon — jelenti Budapest

BUDAPEST. A Magyar Távirati Iroda illetékes magyar helyről nyert közlése szerint a prágai magyar-csehszlovák tárgyalások, annak ellenére, hogy egyelőre nem fejeződtek be eredményesen, komoly előrehaladást jelentenek a lakosságcsere-egyezmény végrehajtása terén. A szovjetek légkörben lefolyt tárgyalásokon mindkét fél kölcsönös engedékenysége folytán minden kérdésben elvi megállapodás jött létre. Nehézségek a vagyonek költözés és széttelepítés meg tárgyalásánál merültek fel. Illetékes magyar helyen annak a meggyőződésnek adnak kifejezést, hogy ebben a kérdésben is lehetséges a közeledés és a magyar-csehszlovák lakosságcsere kétoldali végrehajtása hamarosan megindulhat.

# Bűnügyi rémregény az Orap-panama, amely újabb és újabb fejezetekkel bővül

## Részletek a börtöncsoport „működéséről”

BUKAREST. Az ORAP — börtöncsoport — panamáival kapcsolatban egyre újabb és megdöbbentőbb részletek kerülnek napvilágra annak az intézménynek működéséről, amelynek hivatala lett volna a börtönösszeállítás és igazságosan elosztani. Most vált közkeletűvé, hogy a közvagyont hogyan prédálták az ORAP-nál.

Százmilliókat fizettek ki — maguknak az ORAP vezetői és tisztviselői „túlórákért”, amelyekről semmi más nem lehet tudni, mint annyit, hogy semmiképpen sem az intézmény érdekében történtek. Azok a tisztviselők, akik főnökeik „közzének” örvendtek, a hó végén túlórák címén több milliót vettek fel a pénztárból.

Igy például az ORAP könyvelése felmutat egy nyugtát bizonyos Manolache nevű tisztviselő aláírásával. Ez a hó végén túlórák címén „csak” 20 milliót vett fel a hó végén...

Az ORAP erősebbnek vélte magát az igazságszolgáltatásnál is. Sok milliót kért az ORAP a gazdasági szabotázsügyekben is.

Az ORAP ellenőri kihágási jegyzőkönyveket készítettek, szabotázs miatt mindazok ellen, akik nem adták át előírás szerint az ORAP-nak az összegyűjtött börtönmennyiségeket. A rend azt kívánta volna, hogy ezeket a jegyzőkönyveket a szabotázsbizottságnak terjesszék elő. Ehelyett az ORAP ellenőri szervezeteinek vezetői, Vasiliu ezredes és Hariton Moldoveanu, kiadták a rendeletet: mind ezeket a jegyzőkönyveket ne a bizottságnak, hanem az ORAP-nak szolgáltatásuk be.

Mihelyt a jegyzőkönyvek megérkeztek az ORAP irodájába, elkezdődött a megbüntetések zsarolása. Hatalmas vesztesései összegeket kértek azért, hogy a jegyzőkönyvek ne kerüljenek a bírósághoz.

Aki fizetett, annak „megbocsátottak”, de aki nem „spécill”, az bíróság elé került.

Az ORAP tehát zsarolt is és ki is játszotta a bíróságot.

Igy az ORAP két ellenőre rájukapta a műszaki osztály vezetőjét, Bralut, amint két vagon börtön akart csikkasztani.

Elkészült a jegyzőkönyv, de azt az ORAP vezérigazgatójának parancsára megsemmisítették. Bratu

„Még csak a millióért kérték a börtön vásárlás és 60 millióért perzsaszőnyegeket vett...”

A börtöncsoport panamáinak irathalmaza már ma is valószínű bűnügyi rejtély. Milyen fejezetekkel bővül vajon még ez a csunya „mesze”...

## Csak pénzügyigazgatósági jóváhagyással, legfeljebb évente négyszer ellenőrizhetők a vállalatok

### Az aradi pénzügyigazgatóság közleménye

Az aradi pénzügyigazgatóság a vállalatok szabálytalanul fogantatott ellenőrzésével kapcsolatban közli, hogy minden iparvállalatnál évente csupán négyszer eszközölhető ellenőrzés. Amennyiben az ellenőrzést végző pénzügyi közeg ismeretlen személy, a vállalat tartozik igazolni. Minden ellenőrzést hivatalos formák között kell lefolytatni és amennyiben a munkát megszakítják, ennek jegyzőkönyvben feltétlen nyoma kell legyen. A rendelkező rendkívül fontos része, hogy az ellenőrzést csak az illetékes pénzügyigazgatóság jóváhagyása alapján szabad fogantatni. Az aradi pénzügyigazgatóság arra kéri az adózókat, hogy minden szabálytalanságot vagy erőszakoskodást telefonon közöljenek a pénzügyigazgatóval.

## Készül a román-magyar légi egyezmény

### Április első napjaiban megindul Aradon keresztül a Bukarest-Budapest közötti repülőjárat

#### Új belföldi járatokon indítja meg a forgalmat a TARS

Beszámoltunk arról, hogy előzetes tárgyalások eredményeképpen rövidesen megindul a légi forgalom Bukarest és Budapest között. Az erre vonatkozó elvi megállapodások meglőrténtek és csupán részletekérdekek megvitatása, a megállapodás szövegezés és annak aláírása van még hátra. Szerda délután a bukaresti repülőjárat gépevel Aradra érkezett az a bizottság, amely éjszaka a Rapiddal tovább utazott Budapestre, hogy a két ország közötti légügyi megegyezés tárgyalásait befejezze. A bizottság tagjai Mandrescu léginarancsnek, TARS vezérigazgató-helyettesnek, Gales kereskedelmi igazgató, Ionescu Napoleon a szovjet-román repülőársaság jogügyi tanácsosa és Padure Eugen, a légügyi minisztérium polgári repülési osztályának igazgatója.

A magyar légi egyezmény tárgyalásai annyira előrehaladtak, hogy a Bukarest-Budapest légi járatot beállításra minden valószínűség szerint már április első napjaiban sor kerül. Egyelőre — tervek szerint — hetenként kétszer, ha a szükség megkívánja sűrűbben közlekednek a repülőgépek, Arad érintésével, a két főváros között.

A bizottság tagjai elmondották, hogy belföldi viszonylatban is új járatokat állítanak be. Néhány nap múlva megindul Temesvár-Arad-Nagyvárad és Kolozsvár vonalon a repülőjárat, amely egyelőre egyik napon megy, másnap pedig visszajár.

A TARS megbízottjai az éjszaka folyamán tovább utaztak Budapest felé. Számításuk szerint két-három napot töltenek a magyar fővárosban.

## A Legfőbb Semmitörvények elutasította a Nemzeti Bank részvényeseinek felebbezését

BUKAREST. A Nemzeti Bank főbb részvényese felebbezését adott be a Nemzeti Bank államosításával kapcsolatban a részvényekért részükre megállapított kártalanítás ellen arra való hivatkozással, hogy a Jegybank államosításáról szóló törvény alkotmányellenes.

A Legfőbb Semmitörvények a napokban tárgyalta az ügyet és magáévá tette a főügyész álláspontját, megállapítva, hogy a Román Nemzeti Bank államosításáról szóló törvény nem alkotmányellenes és elutasította a részvényesek felebbezését. Az ítélet jogerős.

**„ARCO” Modelház**  
Bemutatja tavaszi újdonságait szövetekben, felöltőkben és ruhákban.  
ARAD, Dr. Ioan Robu-uca 6. sz. (Telefon palota mellett.)

**A R O**  
Látta már? Nézzé meg!  
**A bosszu-t**  
ilyet még nem látott!

**ROYAL-MOZI** Előadások kezdete: 7, fél 6 és 8-kor.  
A francia filmgyártás hatalmas alkotása!  
**EMBEREK ÉS ALARCOK**  
(LES ENFANTS DU PARADIS)

## Egyszerűsítik az érettségi

BUKAREST. A Köznevelési Minisztérium most tanulmányozza az érettségi vizsga egyszerűsítésének lehetőségeit. Felmerült a terv, hogy csak írásbeli érettségi tartanak, a szóbeli érettségi pedig csupán általános műveltségi kérdésekre szorítkoznak.



## Véleleges

### Április hatodikán és hetedikén az Újpest Aradon játszik

A magyar hajnok Újpest csapata, amely jelenleg is vezet a táblázaton, a Ferencváros előtt, husvét két napján Aradon vendégszerepel. Az ITA állítja össze a nagyszabású kétnapos husvét, műsort, amelynek során az Újpest és az ITA mellett még két más, egyesület labdarúgócsapata is résztvesz. A teljes program még nem alakult ki, de valószínű, hogy a husvét torna másik két résztvevője a temesvári CFR és az aradi Sparta csapatai lesznek.

ITA—JIUL ÖKÖLVÍVÓ MÉRKŐZÉS

Szombaton délután fél 4 órai kezdettel a textilgyár új kulturaházában ITA—Jiul ökölvívó csapatai között mérkőzést bonyolítanak le.

## FULGER luxusautóháza

Arad—Temesvár—Arad  
Naponta menetrend szerint  
Jegyek Hotel Dacia portánál.

## A neológ zsidó hitközség ezidén újból gyárt busvétit pászkát

(maessz) kétféle minőségben és pedig u. n. lugesit papírvékonyaságú és aradit amely valamivel vastagabb. Felkérjük hittestvéreinket, hogy szükségük előjegyzése végett a hitközség irodájában (Str. Episcopiei 22—a sz.) bármely nap 8 — és délután 4—6 óra között jelentkezzenek. 4125

## Mész

kovács-szén, koronás brikett kapható:

**FOCUS-fatelepe**  
Arad. P. Stefan cel Mare 10  
Telefon: 28-91

**CORSO MOZI**  
Előadások 3, 5 és 7 órakor  
A szezon leghatalmasabb filmje: STEFAN ZWEIG legszebb regényének filmváltozata.  
**NYUGTALAN SZIV**  
egy bálna leány és egy huszárlőhadnagy megható szerelmi története.  
LILLY PALMER  
ALBERT LIEVEN  
Jegyelővét: d. e. 11-181.

## Március 22-én a zenészek-bália a Palace-étteremben

Aranykór a hunyadmegyei bányavárosokban

# Brád, a „fekete arany” hazája

Eddig negyven személyt tartóztattak le a mammutbűnügy vizsgálata során

A brádi aranylópi „mammutbűnügy”, amelynek során 3000 kiló arany ellopását állapították meg, részleteiben is rendkívül érdekes. Kiderült, hogy az aránybánya alkalmazottai és a helyi „személyiségek” között számosan kijátszották a törvényeket. Brádon tömegesen találtak aranyat — magánlakásokban. A hatóságok „bányászat során” a következőknek fedezték fel ara-

nyat: Searanu papnál 3 kiló, egyik almérnökénél 300 millió értékű, most vásárolt szőnyeg és szőrmét, valamint új ruhákat és nagymennyiségű fehérneműt — ami csupán az arany nyitászati változása — és jelentékeny mennyiségű aranyat foglaltak le a következőknél: Pá-

nóczák, Lazar Gheorghie mérnök, Chiscop Theodor almérnök, Teodor Florea almérnök, Ciobanu Simion Botdianu Petru almérnök, Iula Aurea almérnök, Nistor Iosif bánya-mester, Sabo Eremia mester, Schiopu Mihail mester, Dines Augustin mester, Ioan Traian ügyvéd. Eddig negyven embert tartóztattak le, mert aranyat loptak.

A pénznek nincs szaga?

## Két aradmegyei csendőrsparancsnok letartóztatását rendelte el az ügyészség

A vádak szerint a megtévedt csendőrszolgák maguk veszélyeztették a közbiztonságot

Az aradi ügyészség két súlyosan megvádolt aradmegyei csendőrsparancsnok ügyében kezdett vizsgálatot számos feljelentés alapján. Aradhegyalján, Világos és Pankota környékén, az utóbbi években rendkívül meglazultak a közbiztonsági állapotok.

Különösen a szőlősgazdák megmondható arról, hogy a kolnában a lopások és rablások szinte napirenden vannak és a környék csendőrségei

a nyomozásokban semmi eredményt nem tudnak felmutatni. Az utóbbi időben a kárvallottak már nem is tettek feljelentést, mert nyilvánvalóvá vált, hogy hiábavaló minden fáradozásuk és a csendőrségen még nekik kellemetlenkednek. Most aztán kiderült: ezek a tündetek arra vezethetők vissza, hogy

a pankotai és a világosi csendőrség vezetői megbízhatatlanok, akik a bűnösökkel állandó össze-köttetést tartottak fenn, zsarol-

tak és állandóan megveszt gettették magukat.

Sarbulescu Ioan világosi őrsparancsnokról kiderült, hogy 100.000 lej kapott Reusz Elizabeta nevű svábasszonytól, akinek a fia akkoriban jött vissza Németországból, ahol SS-katona volt. Ezért

a pénzért a csendőrszervező tekintett a volt SS-legény letartóztatásától.

Kovács Jánostól 500.000 lejt zsarolt ki, mert megtudta, hogy lovat lopott. Kovács Florea 200.000 lej kellett adjon a csendőrsparancsnoknak, mert az megfenyegette, hogy magyarországi származású vadházastársát átküldi a határon. Hornea és Kovács Todor világosi lakosokat elő kellett volna vezetnie az ügyészség intézkedésére az aradi törvénytöréshez, de Sarbulescu mindkettőjüktől 50-50 ezer lej kapott és azt jelentette Aradnak, hogy nem találja őket.

A másik bűnös csendőrszervező Ioan Gheorghie pankotai csendőr-

mester, aki 500.000 lej kapott Kovács János oltani lakóstól, hogy a piacokon tiltott kártyajátékokat játszhasson.

Elbene is egész sor ilyen és hasonló feljelentést tettek és miután az ügyészségi vizsgálat megállapításai szerint a feljelentések nem alaptalanok,

Sasul államügyész tegnap délután az iratokat átküldte a vizsgálóbíróhoz azzal az indítvánnyal, hogy a két csendőrmester letartóztatását haladéktalanul rendeljék el.

Talán Világos és Pankota környékén most már nagyobb lesz a biztonság, ha lakat alá kerülnek — a bűnös csendőrszolgák. Reméljük, hogy az ügy vizsgálatába az aradi csendőrszárnyparancsnokság is bekapcsolódik s fegyelmet ülön gondoskodik arról, hogy a közrend szolgálatába ne állhassanak többé olyan emberek, akik a közrendet veszélyeztetik! (Soros)

### UJSÁG külföldön

**JERUZSÁLEM.** Palesztina területén, Jeruzsálem egyes részeinek kivételével, az angol katonai főparancsnokság megszüntette az ostromállapotot. A jeruzsálemi brit katonai törvényszék halálra ítélte egy fiatal zsidó férfit, az ellenállási mozgalom tagját, aki a vád szerint kézigyantát dobott angol katonai gépkocsira.

**BELGRÁD.** Egy francia újságíró öt hete tartózkodott a görög szabadságharcosok között és megfigyelt több útközvetet is. Erről szóló beszámolójában megállapította, hogy a görög kormánycsapatok több ízben megaládták az engedelmességet, hogy saját népük vért őröntsék és a harcok során alpártónak a partizánokhoz, vagy pedig a legelőbe lönek. A francia újságíró cikkében még arra is rámutatott, hogy a görög papság egyrésze a partizán-mozgalmat támogatja.

**PÁRIS.** A harmincegy nap óta tartó francia nyomdászsztrájk tegnap megszűnt. Valamennyi francia lap megjelent a nyomdászsztrájk miatti egyhónapi szünet után.

### Fegyver a mezőgazdasági csatához

**194 mezőgazdasági gépet, 1100 ekevasat és 2380 szerszámot osztanak ki**

A járási gépközpontok hivatalos áron osztják ki a földművelési eszközöket

A mezőgazdasági kamara nagymennyiségű mezőgazdasági szerszámot és gépet oszt ki a legközelebbi napokban a járási gépközpontokban. Ezek a gépek és felszerelések hűszázból ideje várakozni kiosztásra a Federala Zorile raktárában s most a földművelésügyi minisztérium hozzájárulása folytán törlelnik meg ki osztásuk a hivatalosan megállapított áron. A járási gépközpontok a következőképpen kapják meg a felszereléseket és gépeket:

Az újradíj gépközpont 45 eke, 30 boronát, 200 ekevasat, 100 hozzávalót, 200 kapát, 150 villát és egy tengerimorzsológépet kap; a kőrösi járási gépközpont 100 ekevasat, 100 hozzávalót és 100 kapát; a kőrösi járási gépközpontja 10 eke, 10 boronát, 100 ekevasat, 100 hozzávalót, 100 kapát, egy szalmamorzsológépet, 100 villát, 10 kaszát és 10 sarlót; Gurahonc 50 ekevasat, 50 hozzávalót, 50 kapát és 50 villát; ugyanennyit kap Halnaggy is. Borosjenőre 10 eke, 100 ekevasat, 100 hozzávalót, 100 kapát és 100 villát; Pécskára ugyanazt a mennyiséget és 20 kaszát; Radnára 10 eke, 50

ekevasat, 50 hozzávalót, 50 kapát és 50 villát, míg Ujszentannára 25 eke, 20 ásót, 200 ekevasat, 100 hozzávalót, 200 kapát, egy kukoricamorzsológépet, egy szalmamorzsológépet, 100 villát, 20 kaszát és 20 sarlót küldenek. A sorsosin járási gépközpont 10 eke, 50 ekevasat, 50 hozzávalót, 50 kapát és 50 villát; Boroscsbes 10 eke, 100 ekevasat, 50 hozzávalót, 100 kapát és 50 villát; Világos 10 eke, 100 ekevasat, 50 hozzávalót, 100 kapát és 50 villát; míg végül Ternova 10 eke, 100 ekevasat, 50 hozzávalót, 100 kapát és 100 villát kap.

A gépközpontok járási székhelyekre való kiszállítását tehérgépkocsikön tegnap kezdték meg úgy, hogy a hét folyamán minden gépközpont valószínűleg megkapja a kiosztásra kerülő szerszámgepeket.

## Olmoz

vesz a Presa Demokrata, Piata Plerpei 2

### Egységben az erő!

Megválasztották az Egységes Munkás ifjúság Központi Bizottságát

BUKAREST. Az Egységes Munkás ifjúság országos értekezlete befejeződött. A záróülésen Luca Vasile a Román Kommunista Párt tükára beszédet mondott, amelyben kijelentette, hogy pártja minden támogatást megad a munkás ifjúságnak, hogy egyesülhessen. Többek között a következőket mondotta Luca:

— Az Egységes Munkás ifjúság szervezetének megerősítése nagy lépést jelent a fiatal munkások egysége felé. Ezért a Román Kommunista Párt minden erkölcsi és politikai támogatást megad az Egységes Munkás ifjúság szervezetének. Melegen üdvözljük a fiatal szocialista munkásokat, akik eljöttek erre az értekezletre és akik részt vesznek az Egységes Munkás ifjúság megerősítésében, amely a fiatal munkások egyetlen szervezete.

A beszédet örösi tetszéssel fogadták és a kiküldöttek kelkesen kiáltoztak: egység, egység!

Ezután megválasztották az Egységes Munkás ifjúság Központi Bizottságát, köztük számos fiatal szocialistát. Aradról beválasztották a Központi Bizottságba Mocuta Péter és Vilis Sorint.

### Ötvenhárom fizikai munkás és munkásnő

vizsgázott a napokban a 17-es számú elemi iskola egyik tertermében. A demokratikus szabadsággok tették lehetővé, hogy ezek az emberek részben megtanulják a betűvetés mesterességét, részben kiélesszítsék az elemi iskolában szerzett részleges ismereteiket.

Fáradságos napi munka befejezése után és a megélhetés gondjainak kikapcsolásával ültek be mind az ötvenhárom az iskola padjaiba, mert megértették, hogy a tudás milyen hatalmas fegyvert biztosít minden dolgozó számára. A múlt bűnös hanyagságának helyesbítéséről van itt szó, amikor a reakciós kormányzatoknak az volt a legfőbb gondjuk, hogy a munkást tudatlanságban tartva a maguk gazdasági érdekét szempontjából a legelőnyösebben használhassák fel.

A most vizsgázott csoport tagjai az Astrából és az államvasúttól, valamint kisebb üzemek munkásai közül kerültek ki és ezek az emberek most hálatalten emlékeznek meg mindazokról a tanárokról, akik lehetővé tették, hogy a demokrácia világában öntudatos katonái lehessenek.

Az oktatás sok türelmet és fáradságot igénylő munkáját Mihalache Ana igazgató-tanítónő, Orcea Sava és Spintantiu Eugen tanfelügyelők vállalták magukra, akik pedagógusi felkészültséggel és jóindulattal foglalkoztak tanítványokkal.

**Mikor? Hol?**  
**Gyertek mindannyian a zenészbálra**  
**a Palace-kávéházba március 22-én.**

30 tagú cigányzenekar, 15 tagú jazzzenekar és a bárban 8 legkiválóbb jazzzenekes szórakoztatja a közönséget a legzebb számokkal MABEL HELGA, SZABÓ ALICE, IOANESCU LYA, MELINAS REGHINA. A meghívók a Művészek, Írók és Újságírók Szakszervezetében (22-es Márc. 22-én) kaphatók.

# Hírek

Előfizetés egy óra 20.000 lej  
MNSZ és szindikátusi tagoknak  
15.000 lej

Vállalatoknak 500.000 lej

Arad, 1947 március 20. csütörtök  
Szolgálatos gyógyszerárak:  
Weisz (Avram Iancu tér 12), Janka  
(Ferdinand út 25) és Szöllösi (Com  
sa ucca és Saguna út sárok)

— MOZIK MŰSORA: ARO: A  
bosszú. — CORSO: Névtelen kis-  
asszony. — FÓRUM: Az ördög sze-  
relmese. — ROYAL: Emberek és  
álarok. — SAVOY: Érzelmek má-  
mora.

— AZ EGÉSZSÉGÜGYI SZAK-  
SZERVEZET közli orvos tagjaival,  
hogy március 20-án csütörtökön  
déltűn fél 6 órakor a szindikátus  
helyiségében tudományos ülést tart  
a következő programmal: 1. Dr. I.  
Givulescu: Trombocitopenia esentia-  
la 3 eset kapcsán. — 2. Dr. Mátrai  
László: A menstruációs zavarokról.  
3. Dr. Vuia Salvator és Dr. Pop  
Valer: Supurált Chist ovarian, a-  
mely spontán perforált a hasüreg-  
be. — 4. Dr. Vuia S., Dr. Pugn-  
I. Dr. Pop Valer: A totális uterus  
prolapsus kezelése hysterectomia va  
ginalis útján. — 5. Dr. Aldesiu: So-  
litar Chist a femurau öt következt-  
ményes töréssel.

— A RUHÁZATI MUNKÁSOK  
Szakszervezete értesíti tagjait, hogy  
a szakszervezet produkciója a Maria ki-  
rályné út 27 szám alá költözött. (A  
Palace kávéház fölötti II-ik emelet)

— AZ MNSZ KERÜLETI SPORT  
FELELŐSÖK gyűlése március 20-  
án csütörtökön déltűn 6 órakor a  
városi székházban (Karolina u. 5)

Oriás siker!

**ORDOG SZERELMERE**  
a FORUM-ban

— ZENESZBÁL. Az aradi zené-  
szek március 22-én, szombaton  
rendezik nagyszabású báljukat a  
Palace-kávéházban. A rendezőség  
már hetek óta fáradozik a bál si-  
kerének érdekében. Tombola, sor-  
solás, szépségverseny és sok meg-  
lepetés teszi szórakoztatóvá a bá-  
lat, amelyen Arad legjobb zeneka-  
rai szolgáltatják a zenét.

— VITCOR DOBOSI és AUREL  
OLARIU megnyitották ügyvédi  
irodájukat Aradon a Crisan-ucca  
12 szám alatt. Telefon 14-32.

— A KERESKEDELMÉI ÉS  
IPARKAMARA KÖZLI, hogy a ke-  
reskedelmi és ipari jövedelmek  
adója vonatkozó vallomások be-  
adásának határidejét március 31-ig  
meghosszabbították. Mindenki adja  
be adóvallomását. — Ugyancsak a  
kereskedelmi és iparkamara közli,  
hogy a személyzeti névsorkimuta-  
tást két példányban kell kiadni. A  
kimutatást a március harmincegye-  
diki helyzet adataival kell kitöte-  
ni. Benyújtás április folyamán a  
kereskedelmi és iparkamara iktató-  
jában, ahol felvilágosítással is szol-  
gálnak. Az érdekeltek március hu-  
szonötödikéig közöljék a kamará-  
val (egyész számú hivatal), hány  
példány úrlapra tartanak igényt.

PRESA DEMOCRATIA

## Ma jár le az egyhavi fizetés-pótlék folyósításának határideje

Az aradi Szaktanácshoz érkezett jelentések szerint egyes munka-  
adók még nem tettek eleget az Országos Szaktanács felhívásának,  
amely január és február hónapok keresetéből adódó 208 munkaóra  
értékének fizetésére kötelezi a munkaadókat. A segélyek kiutalásának  
végső határideje a mai napon jár le. Tekintettel az árak és bérek kö-  
zötti nagy eltérésre, a munkaadók huzavanója csak arra alkalmas,  
hogy a dolgozók még súlyosabb feltételek mellett szerezzék be szük-  
ségüket. Az új kollektívszerződés életbelépéséig feltétlenül szükséges,  
hogy a munkásság nyomban megkapja ezt az összeget. Azokkal a  
vállalkozókkal szemben, akik nem hajlandók azonnal kifizetni a se-  
gélyösszeget, a munkásságnak egy ségesen kell fellépnie.

## A moldvai gyermekekért

Precup dr., a CARS aradi elnö-  
ke eljárt az egészségügyi miniszte-  
riumnál, hogy az Aradon elhelye-  
zett moldvai gyermekek megfelelő  
egészségügyi ellátásban részesül-  
hessenek. Az egészségügyi minisz-  
terium a közbelépésre kiküldte  
Aradra megbízottját, dr. Cupcea  
vezértilkárt, aki nyomban megte-  
lte a szükséges intézkedéseket, hogy  
az aradi közpórházban 245, a bo-  
rosjenői kórházban pedig 150 he-  
lyet biztosítsanak az arra szoruló  
gyermekek számára. Ugyancsak  
intézkedés történt, hogy az újaradi  
Dengl-féle szanatóriumban további  
100 gyermeket helyezhessenek el.

Az aradi CARS magára vállalta,  
hogy húsvétig 2000 moldvai insé-  
ges gyermeket helyez el a megye  
területén. Az inséges gyermek  
részére folyamatosan lévő gyűjtési  
akciót március 25-ig hosszabbítot-  
ták meg és egyben gondoskodtak  
arról is, hogy az inséges területről  
idekerülő gyermekek ingyenes  
gyógyszert kapjanak.

— A „ZORILE“ VÉGI ARAD-  
MEGYEBEN A GABONAGYÚJ-  
TÉST. A nemzetgazdaságügyi mi-  
nisztérium rendelkezése értelmé-  
ben a mai naptól a gabonagyűjtést  
egész Aradmegye területén a „Zo-  
rile“ szövetség kizárólagossági  
joggal intézi. A „Zorile“ szövette-  
ket az összegyűjtött gabona elené-  
ben vas-, textil- és pamutárút, to-  
vábbá zsirósszódát ad az érdekel-  
teknek.

## Nyílt-tér

(E rovatban foglaltakért a szerkez-  
tőség és kiadóhivatal semmiféle fe-  
lelősséget nem vállal.)

Feleségmentől, Zettel Tibornétől,  
született Ábrahám Margittól külön-  
váltam élök és érte sem anyagi,  
sem erkölcsi felelősséget nem vál-  
lalok.

Arad, 1947 március 20.  
4130 ZETTEL TIBOR

## SAVOY-MOZI Előadások: 3, 5, 7, 9-kor. Vasárnap matiné

Ma premier!

VIVIAN ROMANCE

„ERZELMEK MAMORA“

Vasárnap, március 23-án, táncos teadélutánt rendez  
a Palace összes helyiségeiben. Kétűnő büffé. Polgári árak. Szépségverseny. Jóság jazz-Melák.

## „Háromszigeti Munkás Üdülőtelep“

vendéglőjére bérlőt keresünk. Régi weekend házak tulajdonosai, valamint új házakat építeni óhajtók jelentkezzenek az „Apararea  
Patriotica“ II-ik kerületi helyiségében, Str. Seminarului 5. szám, minden déltűn 3—6 óra között.

## Apróhirdetés

ÉTKEZŐSZERVIZEKET veszünk  
Szönyegeket, ha venni akar, jöj-  
jön a „Tempo“-ba. Fischer Elia  
palota. 9779  
SZOBALÉANYT keresek. Demian.  
Greceanu ucca 5 szám. 9943  
SZODAVIZKIHORDÓT felvesszünk.  
Bul. Carol 14 szám. 9933

PERZSASZÖNYEGEK, hálósobák,  
ebédlők stb. olcsó áron eladó.  
„ORIENT“, Bratianu-u. 4. 9926  
SEGÉDET gyakorlatlalkalma-  
zok. Vuia Cornel vaskereskedő,  
Pankota. 9927

MÁRVANYLAPOS modern bil-  
liárd asztal posztóval behuzva, há-  
rom darab elefántesont golyóval  
eladó. Bánhdy Sándor, Simandul  
de Jos, Aradmegye. 9949

ÉTKEZŐ szerviz, 12 személyes, 122  
darabból, eladó. Comsio, Dacia  
kávéház mellett. 9958

AKKORDEON, 80 basszusos, re-  
giszteres eladó. Bratianu 13. apar-  
tament 2. 9932

NŐI VARRÓGÉPET sürgősen bé-  
relnék. Cim a kiadóban. 9947

ELADÓ 10—20 HP International  
traktor kalapácsos darálóval  
együtt, kifogástalan állapotban.  
Bimbó Mihály, Kispereg. 9924

TIMKÓ Edit keres butorozott szo-  
bát. Cimeket a színház pénztárába  
kér. 9980

ELADÓ teljesen új százaz cserép-  
kályha nikkelezett ajtókkal, me-  
legítővel. Cim: Dna Balasa 195,  
Arad. 9988

SELYEMPINCISI kiskutya eladó.  
Bildhauer, Avram Iancu-tér 12,  
II. emelet. 9918

ELADÓ egy 4 collos centrifugál  
szivattyú csövekkel, egy szálló-  
permetezőgép, négy breihalter  
(szövöszekre) és egy nyolcszár-  
nyú ablak. VENNEK bicikli bal-  
longumit, kishordókat, kármen-  
tőt, csebrét, fertályost, puttonyt.

Dr. Kalkó, Luther-tér 2. 9959

BESZTERCEI csemete szilvafák  
eladó. Cosbuc-u. 18 sz. 9962

SZEPESSY-féle mély gyermekko-  
csi eladó. Megtekinthető a volt  
Grundmann-gyár portásánál.

FÜRSTER pianó eladó. Cim a ki-  
adóban. 9984

SZIVATTYU és motor kertészethez  
eladó. Andrei Muresanu-ucca 5  
szám. 9965

SÖTÉT háló olcsón eladó. Cim  
Reclanában, Str. Eminescu 4.

PERFEKT szakácsnő azonnalra  
állást keres. Alexandru Gavra 3,  
apart. 1. 9967

MOSÓTEKNŐ, kettő és egy nagy  
désza eladó. Arad, Str. Fabriciei  
24 (Gvár-ucca).

JÓALLAPOTBAN levő női ballon-  
kabát alacsony termetre eladó.  
Kogalniceanu 48. (Mikes Kelemen  
ucca)

KÉT ebéditűgőnyűt keresek meg-  
vételre Kogalniceanu 48. (Mikes  
Kelemen ucca)

CIMBALOM eladó. Str. Miron 17  
szám. Uinjkalaka.

PIATALEMBER állandó munkára  
felvétők. Cukografia, Piata Plov-  
nei 2. 9973

KERESEK 2. személyhez megbiz-  
ható bentlakó, vagy bejáró mince-  
nest, aki főzni is tud. Lehető idő-  
sebb is. Cim a kiadóban. 9976

LAPOS sima kötőgép eladó. Str.  
Ebissoptul Radu 13. Fischer. 9977

KEZDŐ tisztviselő, vagy tisztviselő  
nő prodába felvétetők. Cim a ki-  
adóban. 9979